

Zeitschrift: Werk, Bauen + Wohnen
Herausgeber: Bund Schweizer Architekten
Band: 76 (1989)
Heft: 1/2: Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? = Comment introduire l'histoire dans le projet? = How does History get into the Design?

Sonstiges

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 14.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Werk, Bauen+ Wohnen

Nr. 1/2

Januar/Februar 1989

Impressum

Werk, Bauen+Wohnen, 76./43. Jahrgang

Herausgeber

Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Werk AG, Verlag Baun+Wohnen GmbH

Adresse Verlag, Redaktion und Insertate:
Verlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66**Verbände**Offizielles Organ des BSA/FAS, Bund Schweizer Architekten / Fédération des Architectes Suisses
VSI Vereinigung Schweizer Innenarchitekten**Redaktion**

Paolo Fumagalli, Ernst Hubeli

Redaktionskommission

Jacques Blumer, Prof. Alexander Henz, Prof. Dr. Ing. Jürgen Joedicke, Rodolphe Luscher, Adrian Meyer, Prof. Dr. Stanislaus von Moos

Ständige Mitarbeiter

Marc M. Angehl, Los Angeles; Gilles Barbez, Lausanne; Ulrike Jehle-Schulte Strathaus, Basel; Gert Kähler, Hamburg; Frédéric Pousin, Paris; Martin Schmitz, Berlin; Klaus-Dieter Weiss, Hannover

Korrespondenten

Prof. Kurt Ackermann, München; Mario Botta, Lugano; Dr. Lucius Burckhardt, Basel; Michael Dennis, Princeton; Jacques Gubler, Lausanne; Bob Gysin, Zürich; Martin Heller, Zürich; Joachim Andreas Joedicke, Darmstadt; Prof. J. P. Kleithues, Berlin; Erwin Mühlstein, Genf; Prof. Christian Norberg-Schulz, Oslo und Rom; Prof. Dr. Werner Oechslin, Zürich; Diego Peverelli, Zürich; Richard Quincerot, Genf;

Redaktionsassistent

Dr. Christa Zeller

Titelblatt

Ruedi Rüegg, B&R Zürich

Layout

Aldo Clerici

Redaktionssekretariat

Rosmarie Helsing

Übersetzungen

Jacques Debains, Hull's School, Susanne Leu, Marie-Claude Antonini, Monika Rohrbach

Für nicht angefordertes Material übernimmt die Redaktion keine Verantwortung. Nachdruck aus Werk, Bauen+Wohnen, auch mit Quellenangabe, ist nur mit Bewilligung des Verlages gestattet.

Geschäftsleitung

Willi E. Christen, Gilbert Pfau, Daniel Nievergelt, Hans Reinhard

InseratenverwaltungVerlegergemeinschaft Werk, Bauen+Wohnen, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich, Tel. 01/362 95 66
Gilbert Pfau, Anne-Marie Böse**Druck**

Zollikofer AG, 9001 St.Gallen

Lithos

Nievergelt Repro AG, 8048 Zürich

Aboabnementsverwaltung und AuslieferungZollikofer AG
Fürstenlandstr. 122, CH-9001 St.Gallen,
Tel. 071/29 77 77**Bezugsbedingungen Schweiz**Jahresabonnement sFr. 135.–
Studentenabonnement sFr. 90.–
Einzelheft sFr. 17.–**Bezugsbedingungen übrige Länder**Jahresabonnement sFr. 145.–
Studentenabonnement sFr. 100.–
Einzelheft sFr. 17.–**Bezugsbedingungen BR Deutschland**Jahresabonnement DM 135.–
Studentenabonnement DM 90.–
Einzelheft DM 17.–

Alle Preise inkl. Porto.

Abbestellungen

können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens 8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das Abonnement als erneuert.

Forum**Editorial**

Paolo Fumagalli

2

Die Schule der «grossen Zahlen» / L'école «des grands nombres» / The School of "Large Numbers"

Werk-Analyse
*Ernst Hubeli*Streiflichter
Paolo Fumagalli
Christa Zeller**10**

Architekten Patrick Mestelan und Bernard Gachet: Ecole de la construction de la Fédération Vaudoise des Entrepreneurs, Tolochenaz, 1988/Architekt Ivano Gianola: Casa «alle Orsoline», Mendrisio, 1987/ Zur Ausstellung der Arbeiten von Dimitris und Suzana Antonakakis im Architekturfoyer der ETH Zürich

Argumente
*Klaus-Dieter Weiss*Kunst
Gislind Nabakowski**18**

Nach 20 Jahren: «Eine Stadt ist kein Baum.» (Christopher Alexander) «Der Hang zur Architektur in der Malerei der Gegenwart» (Ausstellung im Deutschen Architekturmuseum)

Hauptthema**Einleitung**
*Ernst Hubeli***26**

Wie kommt die Geschichte in den Entwurf? / Comment introduire l'histoire dans le projet? / How Does History Get Into the Design?

Architektur als Gedächtnis
*Dieter Hoffmann-Axthelm***28**

Über die Möglichkeiten, Abwesendes abzubilden / Sur les possibilités d'illustrer l'absence / On the Representation of the Historical

Die Gleichzeitigkeit von
Geschichte und Gegenwart
*Ernst Hubeli***32**

Architekt Karljosef Schattner: Umnutzungen, Neubauten in der barocken Kleinstadt Eichstätt / Reconversion, nouveaux bâtiments dans la bourgade baroque d'Eichstätt / New Utilizations, New Buildings in the Baroque Small Town of Eichstätt

Ergänzungen zum äussernen,
zum innern Kontext
Paolo Fumagalli und
*Ernst Hubeli***46**

Architekt Guido Canali: Universitätszentrum S. Elisabetta, Parma / Architekt Max Alioth und Urs Remund: Antikenmuseum Basel und Sammlung Ludwig / Architekten Urs + Sonja Grandjean: Ergänzungen zum Wohnhaus Imbach, Uettlingen

Restaurierung der Moderne
*Paolo Fumagalli***58**

Architekten Hermann Eppler & Luca Maraini: Restaurierung des Verwaltungsgebäudes der Städtischen Werke Baden, 1987 / Rénovation de l'immeuble administratif des usines municipales de Baden, 1987 / The Restoration of the Administrative Building of the Town Works, Baden, 1987

65 Textes en français**Chronik**

Stephan Zwicky

69

Innenarchitektur / Design

74

Ausstellungskalender, Wohnhaus in Bad Cannstatt. Preise, Designers' Saturday 1988, Architekturmuseen, Galerien, Vorträge, Buchbesprechungen, neue Wettbewerbe, entschiedene Wettbewerbe, Wettbewerbskalender, Swissbau-Standbesprechungen

Werk-MaterialImmeuble d'habitations, Genève
SBKK-Zentralverwaltung, Winterthur